

کتاب ایوب

جلسه ۱۹: ایوب ۳۱:۱، عهد با چشمانش

نوشته جان والتون

این دکتر جان والتون و آموزه‌های او در مورد کتاب ایوب است. این جلسه ۱۹، ایوب فصل ۳۱:۱، عهد با چشمان اوست.

مقدمه [۱:۱۹-۰۰:۲۵]

ما آماده‌ایم تا سخنرانی الیهو را انجام دهیم. اما قبل از اینکه به آن بپردازیم، می‌خواهم به یک آیه خاص در سوگند این است: «من با چشمانم عهد بستم که به NIV بی‌گناهی ایوب بپردازم. من به فصل ۳۱:۱ اشاره می‌کنم. ترجمه زن جوانی با شهوت نگاه نکنم.» این آیه جالبی برای شروع مجموعه اوست. و می‌خواهم با دقت به آن نگاه کنم تا مطمئن شوم که منظور آن را می‌فهمیم. در بیشتر این بخش، من واقعاً از تفسیر خودم می‌خوانم. این تفسیر کاربردی در مورد کتاب ایوب است. قبلاً به آن اشاره کرده‌ام. این تفسیر کمی بیشتر از کتابی که با ترمپر لانگمن با NIV عنوان «چگونه ایوب را بخوانیم» نوشتیم، به جزئیات می‌پردازد. بنابراین، می‌خواهم در مورد جزئیات درک عبری این متن صحبت کنم.

عهد [۱:۱۹-۱:۴۸]

آیه با اشاره به عهد و پیمان آغاز می‌شود و تقریباً اصطلاحات رایج در آنجاست. کلمه مربوط به بستن پیمان و کلمه مربوط به عهد تقریباً همان چیزی است که در هر جای دیگری از متن کتاب مقدس می‌توانید پیدا کنید. بنابراین، عهد اغلب توافقی است که با یک رعیت بسته می‌شود و همه اینها نشان می‌دهد که با چشمان ایوب مانند رعیت‌هایی رفتار می‌شود که تحت کنترل قرار گرفته‌اند. این می‌تواند نکته اصلی زبان عهد و پیمان باشد.

□□□□□□□□ ، نه شهوت، بلکه «جستجو» یا «پرسیدن» [۳:۴۱-۱:۴۸]

از آنجایی که این آیه به نظر می‌رسد جمله‌ای بدیهی در مورد اخلاق جنسی است، باید جزئیات آن را با دقت

□□□ . این فعل شکل *etbonen* بررسی کنیم. فعلی که در سطر دوم فعالیت ممنوعه را توصیف می‌کند

□□□ ، که ۲۲ بار در عهد عتیق و هشت بار در کتاب ایوب آمده است. اکثر این موارد *bin* از ریشه *hithpael*

بررسی دقیق یا موشکافانه یک شیء را توصیف می‌کنند. تنها در یک مورد، در مز مور ۳۷:۱۰ فعلی است که با

□□□□□ □□□□□ . این در زبان عبری مهم است؛ فعلی که با حروف اضافه «*al*» حرف اضافه خاص

مختلف استفاده می‌شود، بسته به حرف اضافه ممکن است معانی متفاوتی داشته باشد.

بنابراین، ما با دقت به این مورد خاص که همین حرف اضافه بعد از این فعل استفاده شده است، نگاه می‌کنیم. در

آنجا به جستجوی شرور اشاره دارد، اما در آن مورد به یافتن او اشاره نمی‌کند؛ نه این مورد و نه هیچ مورد

هیچ بار معنایی جنسی ندارد. این باید هشدار برای ما در مورد مطرح کردن آن باشد *hithpael* دیگری از فعل

بر اساس متن انجام شده است، نه بر اساس کاربردهای دیگر این کلمه. این ترجمه، نگاه شهوانی را NIV ترجمه به این دلیل تفسیر می‌کند که مفعول آن یک باکره است. کلمه عبری «□□□□□□» □□□□ . اما این تفسیر به طور رضایت‌بخشی توضیح نمی‌دهد که چرا از نظر ایوب، این ممنوعیت به «□□□□□□» □□□□□□ . اگر واقعاً مسئله اخلاق جنسی باشد، طبیعی‌تر است که این عهد به هر زنی، صرف نظر از جایگاهش، تعمیم یابد.

□□□□□□ : باکره و/یا زن تحت حمایت پدرش [۵:۲۰-۳:۴۱]

بتولاه، باز هم «باکره» یک ترجمه رایج است، اما در واقع وضعیت یا وضعیت جنسی زن نیست که با کلمه □□□□□□ □□□□ □□□□□□ . این به زنی اشاره دارد که تحت حمایت پدرش باقی می‌ماند. البته در بیشتر موارد، این بدان معناست که او تجربه جنسی یا برخورد جنسی نداشته است. بنابراین، او باکره است. اما یک یا دو مورد در عهد عتیق وجود دارد که در آن کسی که به وضوح برخورد جنسی داشته است، هنوز □□□□ □□□□□□□□ .

بنابراین باید در نحوه طبقه‌بندی اصطلاحات دقت کنیم. اصطلاحات لزوماً در همان دسته‌هایی که در سیستم‌های طبقه‌بندی انگلیسی قرار می‌گیرند، قرار نمی‌گیرند. بنابراین، بنی اسرائیل بیشتر علاقه‌مند بودند که یک زن را بر اساس اینکه تحت حمایت چه کسی است، اینکه آیا شوهر دارد یا نه، آیا فرزندی به دنیا آورده است یا نه، طبقه‌بندی کنند، این سیستم طبقه‌بندی آنهاست، نه اینکه آیا رابطه جنسی داشته است یا نه، که سیستم طبقه‌بندی ماست.

بنابراین، این □□□□□□□□ (□□□□□□ □□□□) که ایوب به آن نگاه خواهد کرد. اگر دختری تحت حمایت پدرش باقی بماند، به این معنی است که او کاندیدای مناسبی برای ازدواج است و جامعه در آن زمان به راحتی چندهمسری را پذیرفته بود. بنابراین، این ایده که ایوب زنی را برای ازدواج در نظر می‌گرفت، چیزی است که در اینجا بیان می‌شود.

□□□□ ؟ [۵:۴۶-۵:۲۰]

بنابراین، برای درک بهتر این فعل، باید از نو شروع کنیم. ایوب در مورد چشمان خود عهدی بسته است. این □□□□□□ □□□□□□ که در عبری به معنی *mah* کاملاً واضح است. بخش دوم آیه با یک حرف پرسشی رایج چه "است، اگرچه استفاده ایوب از این حرف در سراسر کتاب ثابت است. اکثر ترجمه‌ها در این مورد خاص آن "را ترجمه نمی‌کنند.

معمولاً در کتاب ایوب، این حرف اضافه یک سؤال بلاغی را مطرح می‌کند که در اینجا نیز محتمل به نظر می‌رسد. مزمور ۳۷:۱۰، آیه‌ای که قبلاً به آن اشاره کردیم، از این فعل و حرف اضافه استفاده می‌کند و از همان فعل این آیه برای هدایت خواننده به جستجوی مکان شریب استفاده می‌کند. در متن خود، این دستورالعمل نشان می‌دهد که اگر کسی با دقت در مورد وضعیت شریب تحقیق کند، جستجو به جایی نخواهد رسید. اگر این مشاهده را در مورد گفته ایوب به کار ببریم، معنا به شرح زیر خواهد بود: از آنجایی که من در مورد چشمانم عهد بسته‌ام، چه علاقه‌ای به تحقیق در مورد □□□□ □□□□□□؟ یعنی تحقیق یا تحقیق در مورد در دسترس بودن او برای ازدواج. تحقیق در مورد □□□□□□ با تحقیق در مورد فاحشه یکسان نیست. اگر متن واقعاً علیه شهوت صحبت می‌کرد، انتظار داشتیم از فعل □□□□ استفاده شود. این انتخاب محتمل‌تر بود. علاوه بر این، □□□□□□ عموماً نشان دهنده باکره است، اما بکارت بیشتر یک امر فرعی است تا اینکه واقعاً نمایانگر معنای اصلی کلمه باشد. به طور دقیق‌تر، □□□□□□ دختری است که هنوز در خانه پدرش و تحت حمایت اوست. برای ترتیب دادن ازدواج باید به دنبال □□□□□□ □□□□□□ . چنین گشتی می‌تواند به طور بالقوه ناشی از شهوت باشد؛ ما در داوران ۱۴:۲ به سامسون فکر می‌کنیم، اما این تنها یکی از چندین گزینه است و نمی‌توان به طور خودکار آن را استنباط کرد. در واقع، هر ازدواج از پیش تعیین‌شده‌ای با جستجوی □□□□□□ □□□□□□ □□□□□□.

حرمسرا و مقام و منزلت مهم هستند، نه شهوت [9:25-7:51]

با توجه به این بحث، عهد ایوب در مورد چشمانش را نمی‌توان به عنوان تعهدی به زهد تفسیر کرد زیرا او از قبل همسر دارد. جایگزین منطقی این است که این گفته مربوط به کسب حرمسرا باشد. این همان کاری است که شما هنگام جستجوی همسر، یک □□□□□□ □□□□□□ □□□□□□ . حرمسرای بزرگ در دنیای باستان نشانگر قدرت و جایگاه بود. ایوب از ایده جمع‌آوری همسران و صیغه‌های متعدد روی برگردانده است و این تصمیم را به عنوان عهدی در مورد چشمانش توصیف می‌کند تا بر این نکته تأکید کند که او حتی در حال پرسه زدن نیست. این عهد، گفته او را در فصل ۳۱، آیات ۲۴ و ۲۵ منعکس می‌کند که او غرق در جستجوی ثروت نیست. ایوب نه عهد فقر بسته است و نه عهد عفت، بلکه از دنبال کردن وسواس‌گونه اعتبار و آبرو اجتناب می‌کند. این تفسیر، تک تک کلماتی را که نویسنده انتخاب کرده است، در نظر می‌گیرد و بنابراین محتمل‌ترین تفسیر را ارائه می‌دهد. بر این اساس، این آیه هیچ ارتباطی با اخلاق جنسی، هر چقدر هم که مهم باشد، ندارد. در عوض، با اظهارات متعدد ایوب مبنی بر اینکه او سعی در تحکیم یا سوءاستفاده از قدرت نداشته است، مطابقت دارد و برای شخصی در موقعیت خود اعمال وسوسه‌انگیزی انجام نمی‌دهد.

اهمیت مطالعه دقیق متن عبری [9:57-9:25]

بنابر این، متوجه می‌شویم که آیه کمی متفاوت از آنچه تصور می‌کردیم، خوانده می‌شود. این نتیجه‌ای است که می‌تواند حاصل شود وقتی متن عبری را با دقت می‌خوانیم و سپس سعی می‌کنیم آنچه را که در پرتو جریان منطقی استدلال می‌یابیم، ببینیم. این می‌تواند دیدگاه متفاوتی به ما بدهد. اکنون آماده‌ایم تا به الیهو پردازیم

این دکتر جان والتون و آموزه‌های او در مورد کتاب ایوب است. این جلسه ۱۹، ایوب ۱: ۳۱، عهد با چشمان اوست. [۹:۵۷]